



IDARA YA VERMONT HEALTH ACCESS

Mwongozo wa Mpango wa



GreenMountainCare
A HEALTHIER STATE OF LIVING

Jedwali la Yaliyomo

Karibu kwenye Mpango wako wa Maduka ya Dawa ya Vermont	4
Udanganyifu, Uharibifu na Matumizi Mabaya	4
Mpango wa wanaVermont Wenye Afya.....	4
Mipango ya VPharm: VPharm 1, VPharm 2 na VPharm 3.....	5
Kuelewa Medicare PDP yako	5
VPharm 1: Malipo na Huduma ya Bima	6
VPharm 2: Malipo ya Bima	6
VPharm 3: Malipo ya Bima	6
Fomula yako ya Medicare PDP	7
Dawa Zisizojumuishwa za Medicare, Dawa za Kujinunulia Dukani (OTC)	7
Malipo unayowajibikia (au Malipo ya Ziada).....	7
Kadi Yako ya Kitambulisho	7
Watoa Huduma Wanaoshiriki.....	7
Mipango ya Maduka ya Dawa ya WanaVermont kwa Medicare	8
Mipango ya Akiba ya Medicare	8
Mnufaikaji wa Medicare Aliyehitimu (QMB)	8
Wanufaika wa Matibabu ya Mapato ya Chini (SLMB).....	9
Watu Wanaostahiki (QI-1)	9
Kulipia Malipo ya Mpango wako wa VPharm.....	9
Malipo ya Kiotomatiki.....	9
Haki na Majukumu Yako	9
Mipango Mingine ya WanaVermont.....	11
Utashi wa Kuishi na Maelekezo ya Mapema	11
Kuchanga Viungo	12
Kushiriki Taarifa na Mtoa Huduma Wako	12
Notisi ya Kanuni za Faragha	12
Mpango wa Uhakikisho wa Ubora.....	12
Matatizo na Malalamiko	13
Wakati Haukubaliani na Uamuzi Kuhusu Manufaa Yako ya Duka la Dawa	13
Kukataa Rufaa ya Kukataliwa na Medicare PDP yako	14
Kukata rufaa ya Kukataliwa na Vpharm	14
Kusikilizwa kwa Haki kwa Kukataliwa kwa Rufaa ya DVHA.....	15
Muendelezo wa Manufaa ya Dawa.....	16
Malalamiko	17
Ombi la Sababu Nzuri na Ugumu.....	18
Unahitaji Usaidizi?.....	18
Kituo cha Usaidizi cha Vermont Health Connect, Green Mountain.....	18
Kutuma Ripoti ya Mabadiliko	18
Ofisi ya Wakili wa Huduma ya Afya (HCA).....	18
Maelezo ya Ziada.....	18

Mipango Mingine ya Isiyo ya Dawa.....	19
Huduma za Utunzaji wa Watu Wazima	19
Mpango wa Huduma za Wasaidizi.....	19
Huduma Jumuishi za Watoto (CIS).....	20
Huduma Jumuishi za Watoto - Uingiliaji Kati wa Mapema (CIS-EI).....	20
Huduma za Utunzaji Binafsi wa Watoto.....	20
Kliniki za Watoto wenye Mahitaji Maalum ya Kiafya (CSHN).....	20
Machaguo ya Utunzaji.....	20
Huduma za Ulemavu wa Kiukuaji	21
Mpango wa Usaidizi wa Kifedha.....	21
Ufadhili Rahisi wa Familia.....	21
Huduma ya Uuguzi Inayotumia Teknolojia ya Hali ya Juu.....	21
Huduma za Utunzaji wa Nyumbani.....	22
Kliniki Maalum.....	22
Huduma Maalum	22
Mpango wa Vermont wa Kugundua na Kutibu Mapema Matatizo ya Masikio.....	22
Afya ya Akili.....	23
Huduma za Watu Wazima Wasioishi Kituoni.....	23
Huduma kwa Watoto, Vijana na Familia.....	24
Urekebishaji na Matibabu ya Kijamii	24
Huduma za Dharura	24
Mpango wa Majeraha ya Ubongo.....	24
Mpango kwa Wanawake, Watoto Wachanga na Watoto Wakubwa (WIC)	24
Nyenzo za Ziada katika Jumuiya Yako.....	25

Oktoba 2023

Karibu kwenye Mpango wako wa Maduka ya Dawa ya Vermont

Mipango ya usaidizi wa dawa katika jimbo la Vermont unasimamiwa na Idara ya Ufikiaji wa Afya ya Vermont (DVHA). Mipango ya usaidizi wa dawa imeorodheshwa hapa. Kila mojawapo ina sheria zake za ustahiki na kifurushi chake cha manufaa.

Kitabu hiki hakitoi taarifa kuhusu manufaa ya dawa yaliyopokelewa kupitia Medicaid. Ikiwa una Medicaid na unahitaji taarifa kuhusu manufaa yako ya dawa, au hujui mpango uliopo, kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja cha Vermont Health Connect na Green Mountain Care kwa 1-800-250-8427. Piga simu Jumatatu hadi Ijumaa, 8:00 a.m. hadi 4:30 p.m.(hufungwa wakati wa sikukuu).

Udanganyifu, Uharibifu na Matumizi Mabaya

Kitengo Maalum cha Uchunguzi (SIU) kinafanya kazi ya kuanzisha na kudumisha uadilifu ndani ya Mpango wa Medicaid na kushiriki katika shughuli za kuzuia, kugundua na kuchunguza matukio ya udanganyifu, uharibifu na matumizi mabaya ya watoaji na wapokeaji wa Medicaid. SIU inahakikisha pesa za walipa kodi zinatumiwa ipasavyo kwa ajili ya afya na ustawi wa wapokeaji wanaohitaji.

Ikiwa unashuku mtoa huduma wa Medicaid au mpokeaji wa Medicaid amehusika katika ulaghai, uharibifu au matumizi mabaya ya Mpango wa Medicaid, tafadhali ripoti wasiwasi wako kwa SIU kupitia mojawapo ya njia zilizo hapa chini:

Tovuti: <https://dvha.vermont.gov/>

Bofya: Ripoti Ulaghai, Uharibifu na Matumizi Mabaya ya Medicaid

Bofya: Fomu ya Rufaa ya Ulaghai na Matumizi Mabaya

Barua pepe: ReportMedicaidFraud@vermont.gov

Simu: 802-241-9210

Anwani ya Barua ya Posta:

Kitengo Maalum cha Uchunguzi cha DVHA

NOB 1 South, 280 State Drive

Waterbury, VT 05671-1010

Faksi: 802-871-3090 (faksi ya moja kwa moja kwa "Kitengo Maalum cha Uchunguzi cha DVHA")

Mpango wa wanaVermont Wenye Afya

Mpango huu usiolipishwa huwawezesha wanaVermont wasio na dawa za kuagizwa na daktari zinazolipishwa na bima nyingine kununua dawa zinazolipiwa na bima kwa bei iliyopunguzwa. Ikiwa una mpango wa Healthy Vermonters, duka lako la dawa linaweza kuwasilisha dai kwa DVHA. DVHA haitafanya malipo, lakini pesa utakazolipa duka la dawa zitakuwa za kiwango cha chini kabisa cha Vermont Medicaid, wala sio bei ya rejareja ya duka la dawa.

Mipango ya VPharm: VPharm 1, VPharm 2 na VPharm 3

Mipango ya VPharm husaidia WanaVermont ambao hawastahiki kupokea Medicaid na wamejisajili katika Medicare kulipia Mpango wao wa Dawa za Medicare za Kuagizwa na daktari (Medicare PDP) na gharama husika. Utaratibu wake: Medicare PDP yako inapolipia dawa zako, kiwango chochote kinachosalia baada ya duka la dawa kulipa kinaweza kudaiwa kwa VPharm. VPharm italipa salio, na kukuachia malipo yako ya \$1 na \$2, kulingana na gharama ya dawa hiyo.

Kuelewa Medicare PDP yako

Medicare PDP mara nyingi hutolewa kupitia Mpango wa Dawa wa Sehemu ya D ya Medicare, lakini pia inaweza kuwa sehemu ya mpango wa Sehemu ya C ya Medicare, pia inayojulikana kama “Medicare Advantage Plan.” Tunaposema Medicare PDP, tunamaanisha Sehemu ya C ya Medicare au bima ya dawa iliyoagizwa na daktari ya Sehemu ya D. **Mipango hii inasimamiwa kupitia Vituo vya Huduma za Medicare na Medicaid (CMS). Ikiwa unahitaji usaidizi wa kujiandikisha katika Medicare PDP:**

- 1) **Piga simu 1-800-Medicare (1-800-633-4227)** Watumiaji wa TTY wanaweza kupiga simu 1-877-486-2048
- 2) **Tembelea [medicare.gov](https://www.medicare.gov)**
- 3) **Piga simu kwa Mpango wa Usaidizi wa Bima ya Afya ya Jimbo (SHIP) kwenye Wakala wa Eneo kwenye Nambari ya Usaidizi kwa Wazee kwa 1-800-642-5119**

Mpango wa VPharm (pia unaojulikana kama Mpango wa Jimbo wa usaidizi wa Dawa (SPAP) husaidia kulipia gharama za dawa zilizoagizwa na daktari kwa wale ambao wameandikishwa katika Medicare PDP na hawana bima nyingine yoyote ambayo inagharimia dawa zilizoagizwa na daktari. **VPharm pia inaweza kusaidia kulipia malipo ya kila mwezi ya mpango wako wa Medicare PDP.**

VPharm ina viwango vitatu vya manufaa, VPharm 1, VPharm 2, na VPharm 3. Kila mpango una sheria zake za kustahiki na kifurushi chake cha manufaa. Wanachama lazima waendeleo kudumisha usajili wao katika Medicare PDP ili waslie katika VPharm. Medicare PDP yako ndiyo mlipaji wa kwanza wa dawa zako zote zilizoangizwa na daktari na mpango wako wa VPharm ndio mlipaji wa pili. Ili VPharm ikusaidie kulipia Medicare PDP yako, lazima uandikishwe katika mpango wa eneo la Vermont. Isitoshe, lazima utumie mtoa huduma wa VT Medicaid aliyeandikishwa ili kupata bima ya dawa zilizoagizwa na daktari kupitia VPharm.

Mipango ifuatayo ya VPharm inasimamiwa na DVHA, na taarifa kuhusu jinsi ya kujiandikisha katika mpango wowote kati ya mipango hii zinaweza kupatikana kwa kuwasiliana na Kituo cha Usaidizi kwa Wateja cha Vermont Health Connect na Green Mountain Care kwa 1-800-250-8427. Piga simu Jumatatu hadi Ijumaa, kuanzia 8:00 a.m. hadi 4:30 p.m. (hufungwa wakati wa sikukuu).

VPharm 1: Malipo na Huduma ya Bima

Wanachama wa VPharm 1 hulipa malipo ya kila mwezi ya \$15. Kwa upande wake, VPharm 1 hulipia:

- Kiasi cha malipo yako ya Medicare PDP ambacho “Usaidizi wa Ziada” wa Ruzuku ya Mapato ya Chini (LIS) haulipii, hadi kiasi cha juu zaidi. (Kiasi cha juu zaidi ni kigezo cha kila mwaka kilichowekwa na CMS. Kiasi hiki hubadilisha tarehe 1 Januari ya kila mwaka.) **VPharm haiwezi kulipia gharama kamili ya Medicare PDP ikiwa umeandikishwa katika Medicare PDP ya kiwango cha juu.**
- Malipo yako ya Medicare PDP, makato, malipo yako ya bima na mapengo ya bima ambayo hayajashughulikiwa na Ruzuku ya Mapato ya Chini (LIS au “Usaidizi wa Ziada”), kwa dawa za muda mfupi na za muda mrefu zinazolipiwa na Medicare PDP.
- Aina maalum za dawa ambazo hazilipiwi na Medicare PDP (ikiwa ni pamoja na dawa fulani za OTC, na baadhi bidhaa za vitamini na dawa za kikohozi na mafua)
- Bidhaa za ugonjwa wa kisukari
- Uchunguzi mmoja kamili wa macho na uchunguzi mmoja wa mpito kila baada ya miaka miwili unaofanywa na daktari wa macho

VPharm 2: Malipo ya Bima

- Wanachama wa VPharm 2 hulipa malipo ya kila mwezi ya \$20.

VPharm 3: Malipo ya Bima

- Wanachama wa VPharm 3 hulipa malipo ya kila mwezi ya \$50.

VPharm 2 na VPharm 3 hulipia:

- Kiasi cha malipo yako ya Medicare PDP ambacho “Usaidizi wa Ziada” wa Ruzuku ya Mapato ya Chini (LIS) haulipii, hadi kiasi cha juu zaidi. (Kiasi cha juu zaidi ni kigezo cha kila mwaka kilichowekwa na CMS. Kiasi hiki hubadilisha tarehe 1 Januari ya kila mwaka.) **VPharm haiwezi kulipia gharama kamili ya Medicare PDP ikiwa umeandikishwa katika Medicare PDP ya kiwango cha juu.**
- Malipo yako ya Medicare PDP, makato, malipo yako ya bima na mapengo ya bima ambayo hayajashughulikiwa na Ruzuku ya Mapato ya Chini (LIS au “Usaidizi wa Ziada”), kwa dawa za muda mfupi na za muda mrefu zinazolipiwa na Medicare PDP.
- Aina maalum za dawa ambazo hazilipiwi na Medicare PDP (ikiwa ni pamoja na dawa fulani za OTC, na baadhi bidhaa za vitamini na dawa za kikohozi na mafua)
- Bidhaa za ugonjwa wa kisukari

Fomula yako ya Medicare PDP

- Ili kusaidia kupunguza gharama, Medicare PDP yako inawaomba watoa huduma kuagiza dawa kutoka orodha ya dawa zinazoitwa “za fomula.” Baadhi ya dawa kwenye fomula hii zinahitaji idhini au kibali cha awali cha Medicare PDP kabla ya kuilipia. **Ili kukata rufaa ya kukatazwa manufaa ya Mpango wako wa Dawa Zilizoagizwa na Daktari, angalia sehemu ya “Usipokubalina na Hatua.”**

Dawa Zisizojumuishwa za Medicare, Dawa za Kujinunulia Dukani (OTC)

- Kuna baadhi ya aina ya dawa ambazo Medicare PDP hazihitajiki kugharimia. Hizi zinajulikana kama “Dawa Zisizojumuishwa na Medicare” na kwa ujumla zinajumuisha dawa za OTC, baadhi ya vitamini zilizoagizwa na daktari na baadhi ya bidhaa za kikohozi na mafua. DVHA inagharimia baadhi ya dawa hizi, zingine zinaweza kuhitaji idhini ya awali ili kugharimiwa. Ili kuomba idhini, mtoa huduma wako anapaswa kujaza fomula ya idhini ya awali kwenye: <https://dvha.vermont.gov/forms-manuals/forms/pharmacy-prior-authorization-request-forms-and-order-forms> na kuiwasilisha kwa DVHA.
- Idadi ndogo ya dawa za OTC zinagharimiwa chini ya VPharm, hizi ni dawa za kawaida. Orodha kamili ya dawa hizo inaweza kupatikana kwenye tovuti ya DVHA kwenye <https://dvha.vermont.gov/providers/pharmacy/drug-coverage-lists>.
- Mipango yetu haigharimii dawa ambazo zinachukuliwa kuwa za majaribio au ambazo hazijaidhinishwa na Utawala wa Dawa wa Shirikisho (FDA).

Malipo unayowajibikia (au Malipo ya Ziada)

Ikiwa una VPharm (1, 2, au 3) utahitajika kulipa \$1 au \$2.

- Ikiwa gharama kwa jimbo kwa dawa ulizoagiziwa na daktari ni \$29.99 au chini, malipo yako ya ziada yatakuwa \$1.
- Ikiwa gharama ya jimbo ni \$30 au zaidi, malipo yako ya ziada yatakuwa \$2.

Ukitozwa zaidi ya \$2.00, uliza kama mfamasia ametoza Green Mountain Care au unaweza kukipigia simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja cha Green Mountain Care upate usaidizi.

Kadi Yako ya Kitambulisho

Kitambulisho chako cha Green Mountain Care kitatumwa nyumbani kwako. Tafadhali kionyeshe kwa wahudumu wa duka la dawa. Usipopata kadi yako mpya ya kitambulisho ndani ya mwezi mmoja baada ya kupata kitabu hiki cha mwongozo, au ukipoteza kadi yako, kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kwa 1-800-250-8427 na uombe kadi mpya. Ikiwa una bima ya Medicare ya dawa za kuagizwa na daktari, onyesha mtoa huduma wako kadi zako zote mbili za kitambulisho cha bima.

Watoa Huduma Wanaoshiriki

Watoa huduma wanaokuandikia maagizo – pamoja na duka la dawa ambapo unapokea dawa zako – lazima wawe wameandikishwa katika mipango yetu. Watoa huduma na maduka mengi

ya dawa katika jimbo la Vermont yameandikishwa katika mipango yetu. Ikiwa una maswali kuhusu watoa huduma na maduka ya dawa, kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kwenye 1-800-250-8427 au ili kuona ikiwa mtoa huduma wako au duka la dawa limesajiliwa, tembelea <http://www.vtmedicaid.com> na ubofye kipengee cha Utafutaji wa Watoa Huduma.

Mipango ya Maduka ya Dawa ya WanaVermont kwa Medicare

Taarifa kuhusu jinsi ya kujiandikisha katika Usaidizi wa Ziada inaweza kupatikana kwa kuwasiliana na Wakala wa Mpango wa Usaidizi wa Bima ya Afya na Wazee (MELI) kwa 1-800-642-5119 au ofisi ya Usimamizi wa Bima ya Jamii ya eneo lako.

Ruzuku ya Mapato ya Chini (LIS) au “Usaidizi wa Ziada”

Wanachama waliojiandikisha katika Medicare wanaweza kustahiki kupokea usaidizi wa kulipia gharama zao za dawa zilizoagizwa na daktari kutoka kwa mpango wa Usimamizi wa Bima ya Jamii unaoitwa Ruzuku ya Mapato ya Chini (LIS), ambao pia huitwa “Usaidizi wa Ziada”. LIS hulipia malipo ya kila mwezi, makato ya kila mwaka, na nyongeza ya malipo ya dawa za kuagizwa na daktari yanayohusiana na Mpango wa Medicare wa Dawa Zinazoagizwa na Daktari. Green Mountain Care itasaidia kulipia baadhi ya gharama ambazo hazijashughulikiwa na Mpango wa Medicare wa Dawa Zinazoagizwa na Daktari au “Usaidizi wa Ziada”. Washiriki wa Mipango ya Akiba ya Medicare **husajiliwa** kiotomatiki kwenye Ruzuku ya Mapato ya Chini (LIS) au “Usaidizi wa Ziada”. **Baadhi ya wanachama wanaweza kuhitajika kuomba Ruzuku ya Mapato ya Chini kila mwaka.** Taarifa kuhusu jinsi ya kutuma ombi inaweza kupatikana kwenye kiungo hiki: <https://www.ssa.gov/ssi/>

Mipango ya Akiba ya Medicare

Baadhi ya wanachama wa VPharm walio na kipato cha chini wanaweza pia kustahiki usaidizi wa kulipia kiasi chote au sehemu ya bima ya Medicare Sehemu za A na B. Mipango inayowasaidia watu kulipia Medicare ya A na B inaitwa Mipango ya Akiba ya Medicare. Watoa huduma lazima wawe sehemu ya mipango ya Medicare na Medicaid ikiwa unataka mipango yote miwili ilipie. Mipango imeorodheshwa hapa:

Mnufaikaji wa Medicare Aliyehitimu (QMB)

Inalipa ada za Medicare Sehemu ya A na Sehemu ya B, makato, malipo ya ziada ya bima, na malipo nyongeza.

Wanufaika wa Matibabu ya Mapato ya Chini (SLMB)

Inalipia ada za Medicare Sehemu ya B pekee.

Watu Wanaostahiki (QI-1)

Inalipia ada za Medicare Sehemu ya B pekee.

Ikiwa unastahiki kupata usaidizi huu, uliarifiwa kuhusu hili ulipopokea barua kuhusu bima yako ya VPharm. **Hakuna malipo ya kila mwezi ya Mipango ya Akiba ya Medicare.** Ikiwa haukustahiki na unafikiri kwamba unapaswa kustahiki, tafadhali pigia simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kupitia 1-800-250-8427 upate taarifa zaidi. Hakuna malipo ya Mipango ya Akiba ya Medicare.

Kulipia Malipo ya Mpango wako wa VPharm

Ni muhimu sana ulipe malipo yako ya kila mwezi kwa ajili ya mipango yetu punde tu utakapopokea bili ya kwanza, ili bima iweze kuanza kutumika mwezi wa kwanza ujao. Lazima uendeleo kulipa kwa wakati, ili usipoteze bima yako au kuwa na pengo katika bima yako. Washiriki wote katika mipango yetu ya duka la dawa, isipokuwa Mpango wa Healthy Vermonters, lazima walipe malipo kwa Vermont ili kuendelea kupata bima ya zilizoagizwa na daktari.

Ukipoteza bili yako ya malipo, kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja ili ujue ni kiasi gani unachodaiwa na jinsi ya kulipa.

Malipo ya Kiotomatiki

Ikiwa hutaki kusumbuka kuhusu kulipa bili yako kila mwezi, unaweza kujisajili kwa malipo ya kiotomatiki ambapo malipo yako yanakatwa kwenye akaunti yako ya malipo au ya akiba kila mwezi.

Ikiwa una maswali yoyote kuhusu malipo yako au jinsi ya kuanzisha malipo ya moja kwa moja, pigia simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja.

Haki na Majukumu Yako

Una haki ya:

- Kutibiwa kwa heshima na uungwana
- Kutibiwa kwa uangalifu
- Kuchagua na kubadilisha watoa huduma wako
- Pata ukweli kuhusu huduma na watoa huduma wa mpango wako

- Pata taarifa kamili, za sasa kuhusu afya yako kuhusu masharti unayoweza kuelewa
- Shiriki katika maamuzi kuhusu huduma yako ya afya, ikiwemo kujibiwa maswali yako na kupata haki ya kukataa matibabu
- Omba na upate nakala ya rekodi zako za matibabu na uombe mabadiliko yafanyiwe rekodi hizi ikiwa unaamini taarifa hizo si sahihi
- Kupata maoni ya pili kutoka kwa mtoa huduma aliyehitimu ambaye ameandikishwa katika Vermont Medicaid
- Kulalamika kuhusu mpango wako au huduma yako ya afya (angalia ukurasa wa 16 upate maelezo zaidi)
- Kuwa na uhuru dhidi ya aina yoyote ya vizuizi au vikwazo vinavyotumiwa kama njia ya kuendeleza uonevu, nidhamu, unyanyasaji, au ulipizaji kisasi
- Kuomba rufaa ikiwa umenyimwa huduma unazoamini unahitaji. Rejelea ukurasa wa 14 upate maelezo zaidi.

Pia una jukumu la kutunza afya yako kwa:

- Kumwambia mtoa huduma wako kuhusu dalili zako na historia ya afya
- Kuuliza maswali unapohitaji maelezo zaidi au wakati huelewi kitu
- Kufuatilia mipango ya matibabu ambayo wewe na mtoa huduma wako mmekubali kupokea
- Kuweka miadi yako au kupiga simu mapema ili kughairi ikiwa huwezi kuhudhuria miadi
- Kufahamu kuhusu sheria za mpango wako ili uweze kutumia vizuri huduma unazoweza kupata
- Kuhakikisha una rufaa kutoka kwa Daktari wako wa Huduma ya Msingi (PCP), (inapohitajika) kabla ya kwenda kwa wtoa huduma wengine
- Kulipa marupurupu na malipo nyongeza yanapohitajika
- Kupiga simu kughairi au kuratibu upya ikiwa huwezi kuhudhuria miadi

Mipango Mengine ya WanaVermont

Utashi wa Kuishi na Maelekezo ya Mapema

Huu hapa muhtasari wa jumla wa sheria ya Maelekezo ya Mapema ya Vermont (yanayopatikana katika Kichwa cha 18, Sura ya 231) na inamaanisha nini kwa mgonjwa:

“Maagizo ya mapema” ni rekodi iliyoandikwa ambayo inaweza kusema ni nani unachagua kutenda kwa niaba yako, ni nani mtoa huduma wako wa msingi, na maagizo yako juu ya malengo yako ya huduma ya afya au malengo ya matibabu. Inaweza kuwa mamlaka ya kudumu ya wakili kwa ajili ya huduma za afya au hati ya huduma ya mwisho. Maelekezo ya mapema hayalipishwi.

Watu wazima wanaweza kutumia maagizo ya mapema kutaja mtu mmoja au wengi na wengine ambao wana mamlaka ya kufanya maamuzi yao ya huduma ya afya. Katika maagizo yako ya mapema, unaweza kuelezea kiasi cha mamlaka aliyo nayo mtu huyo, aina ya huduma ya afya unayotaka au usiyotaka, na skuema jinsi unavyotaka maswala ya kibinafsi yashughulikiwe, kama vile mipangilio ya mazishi. Maelekezo ya mapema pia yanaweza kutumika kutaja mtu mmoja au wengi wa kutumika kama mlezi ikiwa anahitajika au kutambua watu ambao hutaki wakifanya maamuzi.

Ikiwa hali yako inamaanisha kuwa huwezi kuelekeza huduma yako ya afya, na sio dharura, watoa huduma za afya hawawezi kukupa huduma ya afya bila kwanza kujaribu kujua kama una maelekezo ya mapema. Watoa huduma za afya ambao wanajua kuwa una maagizo ya mapema lazima wafuate maagizo ya mtu ambaye ana mamlaka ya kukufanyia maamuzi ya huduma za afya au kufuata maagizo yaliyo katika maelekezo ya mapema.

Mtoa huduma wa afya anaweza kukataa kufuata maagizo yaliyo katika maelekezo yako ya mapema kulingana na mgongano wa kimaadili, kidelesturi au mwingine na maagizo. Hata hivyo, ikiwa mtoa huduma wa afya atakataa, mtoa huduma lazima akuambie kuhusu mzozo, ikiwezekana, na yeyote ambaye umemtaja kuchukua hatua kwa niaba yako; kusaidia kuhamishia huduma yako kwa mtoa huduma mwingine ambaye yuko tayari kuheshimu maagizo; kutoa huduma ya afya inayoendelea hadi mtoa huduma mpya apatikane kutoa huduma; na anukuu katika rekodi yako ya matibabu mzozo huu, hatua zilizochukuliwa kutatua mzozo huu na utatuzi wa mzozo huu.

Kila mtoa huduma wa afya, kituo cha huduma za afya na kituo cha makazi kitatengeneza itifaki ili kuhakikisha kuwa maagizo yote ya mapema ya wagonjwa yanashughulikiwa kwa njia ambayo inafuata kabisa sheria na kanuni zote za serikali.

Unaweza kupiga simu kwa Idara ya Leseni na Ulinzi kwa 1-800-564-1612 au uingie mtandaoni ili kuwasilisha malalamiko kuhusu mtu ambaye hafuati sheria. Unaweza kuwasilisha malalamiko yaliyoandikwa kwa:

Usajili wa Malalamiko ya Utafiti na Vyeti
Ugawaji wa Leseni na Ulinzi

HC 2 SOUTH
280 State Drive
Waterbury, VT 05671-2060

Unaweza kupata taarifa kuhusu sheria za serikali, maelekezo ya mapema na utashi wa maisha kwa kupiga simu kwenye Mtandao wa Maadili wa Vermont kupitia 802-828-2909 au kutembelea tovuti yao ya www.vtethicsnetwork.org.

Kichwa cha 18 kinapatikana kwenye <https://legislature.vermont.gov/statutes/chapter/18/231>. Unaweza kupata fomu unazohitaji au taarifa zaidi kwa kutembelea tovuti zilizoorodheshwa, kuzungumza na mtoa huduma wako au kukipigia simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kwa 1-800-250-8427.

Kuchanga Viungo

Huenda ungependa kuchanga viungo vyako unapofariki. Mfadhili mmoja anaweza kuwasaidia watu wengi. Ikiwa ungependa kupata maelezo zaidi kuhusu jambo hili, piga simu kwa 1-888-ASK-HRSA (1-888-275-4772) TTY 1-877-4TY-HRSA (1-877-489-4772 au utembelee tovuti ya <https://www.hrsa.gov/> upate taarifa bila malipo.

Kushiriki Taarifa na Mtoa Huduma Wako

Ili kumsaidia Mtoa Huduma wako kuhakikisha kuwa unapata huduma ya afya unayopaswa kuwa nayo, tunaweza kushiriki naye taarifa, kama vile orodha ya dawa unazotumia, ili kuepuka athari mbaya kutokana na dawa ambazo haziingiliani vizuri na dawa zako nyingine au hali yako ya matibabu.

Notisi ya Kanuni za Faragha

Ulipotambuliwa kuwa unastahiki kujiunga na mipango yetu, ulipokea barua inayosema kuwa unastahiki. Barua hii ilijumuisha nakala ya Ilani yetu ya Maadili ya Faragha. Sheria ya shirikisho, Sheria ya Bima ya Afya ya Ubebekaji na Uwajibikaji (HIPAA), inaagiza kwamba tukupe taarifa. Ilani hii inafahamisha kuhusu haki zako za faragha na kuhusu jinsi maelezo yako ya afya yanavyoweza kutumiwa au kushirikiwa. Ikiwa unahitaji nakala nyingine ya ilani, unaweza kukipigia simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja na uombe nakala.

Mpango wa Uhakikisho wa Ubora

Green Mountain Care ina mpango wa uhakikisho wa ubora ili kuhakikisha kuwa unapata huduma bora za afya kutoka kwa watoa huduma wako na huduma nzuri kutoka kwa mpango wako.

Baadhi ya mambo tunayoyaangalia ili kusaidia kukadiria ubora wa huduma za afya ni

- Wagonjwa hutumia kiasi gani cha dawa
- Ni washiriki wangapi wanaopata huduma ya kawaida ya kinga

- Ni washiriki wangapi wanaotumia chumba cha dharura wakati hawana dharura
- Jinsi watoa huduma za afya ya kimwili na watoa huduma za afya ya akili wanavyoratibu huduma
- Jinsi washiriki na watoa huduma wanavyoridhika na mipango yetu

Tumepitisha miongozo ya maadili bora wa kliniki kwa magonjwa fulani sugu ambayo tunawahimiza watoa huduma kufuata ili kuboresha matokeo ya afya.

Ikiwa ungependa kupendekeza njia ambazo tunaweza kutumia kuboresha mipango yetu na kufanya mipango yako ikufae zaidi, kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja. Maoni yako yatajumuishwa katika ukaguzi wetu wa uhakikisho wa ubora.

Unaweza kupata taarifa kuhusu ubora wa huduma zinazotolewa na hospitali, vituo vya uuguzi na watoa huduma za afya wa nyumbani, na nakala ya miongozo ya maadili bora ya kliniki, kwa kutembelea tovuti ya Idara ya Upatikanaji wa Afya ya Vermont www.greenmountaincare.org au kwa kukipigia simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kupitia 1-800-250-8427.

Matatizo na Malalamiko

Kuna mambo mengi unayoweza kufanya ikiwa unatatizika kupata dawa zilizoagizwa na daktari au ikiwa una malalamiko. Unaweza kukipigia simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja ili kikusaidie wakati wowote. Ikiwa machaguo yaliyo hapa chini hayasuluhishi tatizo lako, unaweza kupitia mchakato wa rufaa wa Vermont. Maelezo zaidi kuhusu mchakato huo pia yako kwenye ukurasa wa 14 wa mwongozo huu.

Wakati Haukubaliani na Uamuzi Kuhusu Manufaa Yako ya Duka la Dawa

Ikiwa una Medicare PDP, maamuzi mengi kuhusu manufaa yako yatafanywa nao. Piga simu kwa nambari ya huduma kwa wateja iliyo nyuma ya kadi yako ya kitambulisho cha bima ya Medicare PDP ili upate taarifa kuhusu jinsi ya kukata rufaa dhidi ya uamuzi uliofanywa na mpango huo. Hapa chini kuna taarifa kuhusu jinsi rufaa zinavyofanya kazi ukiwa na Medicare PDP na VPharm.



Kukataa Rufaa ya Kukataliwa na Medicare PDP yako

Je, Medicare PDP yako ilisema kwamba haitakupitia dawa yako kwa sababu imekataa “idhini ya awali?” Kabla ya kuiomba VPharm kuishughulikia, lazima kwanza ufuata sheria zote za rufaa za Medicare PDP yako. Kuna ngazi kadhaa za rufaa za mipango ya dawa za Medicare. Utahitaji kukata rufaa kwa kila ngazi hadi ikiwa ni pamoja na kujumuisha kiwango cha **Taasisi Huru ya Ukaguzi (IRE)**. *Ikiwa* IRE inathibitisha uamuzi wa kukataliwa, *basi* mtoa huduma wako anaweza kuomba bima kutoka kwa VPharm. Atahitaji kumpa VPharm nakala ya ilani ya IRE inayothibitisha kukataliwa kwake.

Je, Medicare PDP yako ilisema kwamba haitakupitia dawa yako kwa sababu “hailipiwi na bima?” Ikiwa ndivyo, basi *sio* lazima upitie mchakato wa rufaa wa Sehemu ya D ya Medicare. Mtoa huduma wako atahitaji kuwasilisha ombi la ulinzi kwa VPharm. Atahitaji kuambatisha hati kutoka Medicare PDP ikisema kuwa dawa hiyo hailipiwi na bima.

VPharm itakutumia wewe na daktari wako uamuzi wake kuhusu ombi lako la kulipiwa na bima. Ikiwa VPharm itafanya uamuzi (unaoitwa “uamuzi mbaya wa manufaa”) wa kukataa, kuweka vikwazo, kupunguza au kuzuia manufaa, unaweza pia kuomba uamuzi huo ukaguliwe. Rejelea hapa chini ili upate maelezo zaidi kuhusu kukata rufaa dhidi ya uamuzi wa VPharm.

Kukata rufaa ya Kukataliwa na Vpharm

Je, Unaamini Uamuzi wa VPharm ni Mbaya? Hatua ya Kwanza ni Kuomba Rufaa ya Ndani.

Rufaa ya ndani inaiomba DVHA iangalie tena uamuzi tuliofanya. Mtu katika DVHA ambaye hakuhusika katika uamuzi wa kwanza ataangalia kesi yako na kukuambia uamuzi wake. Hii inaitwa “rufaa ya ndani.” Katika hali nyingi, lazima ufanye hivi kabla ya kuomba Usikilizaji wa Haki wa Jimbo.

Una siku 60 za kukata rufaa. Siku 60 huanzia tarehe ambayo DVHA ilikutumia taarifa ya uamuzi. Mtoa huduma wako anaweza kuomba rufaa ikiwa utamwomba afanye hivyo. Unaweza kukata rufaa kwa maandishi au kupitia simu.

Kuna njia mbili za kukata rufaa:

1. Pigia Simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kwenye 1-800-250-8427 (TDD/TTY) 1-888-834-7898
2. Tuma barua kwa:

Idara ya Vermont Health Access
Timu ya Rufaa ya Huduma ya Afya
150 Pilgrim Park – 3rd Floor
Waterbury, VT 05671-4030

Je, tulipunguza au kusitisha manufaa ya duka la dawa ambayo tayari unapata?

Unaweza kudumisha manufaa yako wakati wa rufaa yako ya ndani lakini unapaswa kuomba yaendelezwe. Una siku 11 tu za kufanya omba hili, au kabla ya tarehe ya kutekelezwa kwa

uamuzi mpya, chochote kitakachotokea baadaye. Siku 11 huanzia tarehe ambayo DVHA ilikutumia taarifa. Ili uendelee kupata manufaa yako, kipigie simu Kituo cha Usaidizi wa Huduma kwa Wateja kupitia 1-800-250-8427.

Nini hufanyika katika rufaa ya ndani? DVHA itaandaa mkutano wa kuangalia tena uamuzi wake. Unaweza kushiriki. Unaweza kujizungumzia au kumchagua mtu azungumze kwa niaba yako. Mtoa huduma wako anaweza kuzungumza au kutoa taarifa kwa DVHA.

Unahitaji usaidizi? Unaweza kupata ushauri wa kisheria bila malipo kutoka Ofisi ya usaidizi wa Kisheria ya Wakili wa Afya kwa 1-800-917-7787 au kutembelea

<https://vtlawhelp.org/appeals-0>.

DVHA lazima itoe uamuzi kuhusu rufaa yako ndani ya siku 30. Rufaa wakati mwingine inaweza kuchukua muda mrefu. DVHA inaweza kuchukua siku 14 zaidi, lakini ikiwa tu inaweza kuwa kwa manufaa yako (kwa mfano, mtoa huduma wako anahitaji muda zaidi wa kutuma taarifa, au huwezi kufika kwenye mkutano au miadi katika muda ulioratibiwa awali). Muda mrefu zaidi ambao itachukua ni siku 44 kabla ya uamuzi kufanywa.

Je, unahitaji DVHA kuamua rufaa yako haraka? Tuambie ikiwa kusubiri kutaathiri sana afya yako au maisha yako. Ikiwa DVHA itaamua kuwa unastahiki rufaa ya haraka (inayoitwa “rufaa iliyoharakishwa”), utapata uamuzi ndani ya saa 72. DVHA inaweza kuchukua muda mrefu ikiwa inaweza kuwa kwa faida yako. Rufaa ya haraka zaidi inaweza kuchukua siku 17.

Itafanyikaje ikiwa hukubaliani na uamuzi wa ndani wa rufaa? Unaweza kuomba Usikilizaji wa Haki wa Jimbo. Rejelea maelezo yaliyo hapa chini upate tarifa zaidi.

Kusikilizwa kwa Haki kwa Kukataliwa kwa Rufaa ya DVHA

Je, Unakataa Uamuzi wa Rufaa ya Ndani? Unaweza Kuomba Usikilizaji wa Haki wa Jimbo.

Afisa wa Usikilizaji katika Bodi ya Huduma za Binadamu atasikiliza kesi yako. Ataamua ikiwa DVHA ilifanya uamuzi sahihi.

Katika hali nyingi, lazima ukamilishe mchakato wa kukata rufaa wa ndani wa DVHA kabla ya kuomba Usikilizaji wa Haki wa Jimbo (unaoitwa “uamuzi wa mwisho”). Lakini, ikiwa DVHA haitaamua rufaa yako ya ndani kufikia tarehe yake ya mwisho, unaweza kuomba Usikilizaji wa Haki wa Jimbo bila kusubiri uamuzi.

Una siku 120 za kuomba Usikilizaji wa Haki wa Jimbo. Siku 120 zinaanzia tarehe iliyo kwenye barua inayokufahamisha kuhusu uamuzi wa ndani wa rufaa.

Kuna njia tatu za kuomba Usikilizaji wa Haki wa Jimbo:

1. Kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kwa 1-800-250-8427 au uipigie simu Bodi ya Huduma za Binadamu moja kwa moja kwa 802-828-2536
2. Tuma barua kwa: Bodi ya Huduma za Binadamu, 14-16 Baldwin Street, 2nd Floor, Montpelier, VT 05633-4302
3. Tuma barua pepe kwa: AHS.COHSBContact@vermont.gov

Je, tulipunguza au kusitisha manufaa ya duka la dawa ambayo tayari unapata?

Unaweza kudumisha manufaa yako wakati wa Usikilizaji wako wa Haki wa Jimbo. Unapaswa kufanya omba hili ndani ya siku 11. Siku 11 zinaanzia tarehe DVHA ilipotuma uamuzi wake wa ndani wa rufaa. Ili uendelee kupata manufaa yako, kipigie simu Kituo cha Usaidizi wa Huduma kwa Wateja kupitia 1-800-250-8427.

Nini kitafanyika katika Usikilizaji wa Haki wa Jimbo? Afisa wa Usikilizaji katika Bodi ya Huduma za Binadamu ataandaa mkutano wa kuangalia tena uamuzi wake wa DVHA. Unaweza kushiriki. Unaweza kujizungumzia au kumchagua mtu azungumze kwa niaba yako. Mtoa huduma wako anaweza kuzungumza au kutoa taarifa afisa wa usikilizaji. **Unahitaji usaidizi?** Unaweza kupata ushauri wa kisheria bila malipo kutoka Ofisi ya Usaidizi wa Kisheria ya Wakili wa Afya kwa 1-800-917-7787 au <https://vtlawhelp.org/fair-hearing-how-prepare-what-expect>

Bodi ya Huduma za Binadamu lazima iamue kesi yako ndani ya siku 90 baada ya tarehe uliyoomba kwanza kusikilizwa kwa haki.

Je, unahitaji afisa wa usikilizaji aamue kesi yako haraka? Tuambie ikiwa kusubiri kutaathiri sana afya yako au maisha yako. Ikiwa unastahiki kufanyiwa Usikilizaji wa Haki wa Jimbo wa haraka (unaoitwa “Usikilizaji wa Haki wa Jimbo wa haraka”), utapata uamuzi ndani ya siku tatu za kazi.

Muendelezo wa Manufaa ya Dawa

Tunakufahamisha hapa juu kwamba unaweza kudumisha manufaa yako za dawa wakati wa rufaa yako ya ndani na mchakato wa Usikilizaji wa Haki wa Jimbo ikiwa utafanya omba hili ndani ya siku 11.

Mambo mengine unayopaswa kujua kuhusu manufaa yanayoendelea ya dawa:

- Ikiwa ulilipia manufaa yako, utarudishiwa kiasi ulicholipa ikiwa rufaa au uamuzi wa usikilizaji utakufaa.
- Iwapo jimbo lililipia manufaa yanayoendelea na kukataliwa kumethibitishwa, unaweza kulazimika kulipia gharama ya manufaa yoyote uliyopata wakati rufaa ilipokuwa ikisubiriwa.
- Unaweza kuomba manufaa yanayoendelea wakati unapoomba rufaa au Usikilizaji wa Haki.

- Huduma haiwezi kuendelea ikiwa rufaa au usikilizaji wako unahusu manufaa ambayo yamemalizika au kupunguzwa kwa sababu ya mabadiliko ya sheria ya shirikisho au jimbo.
- Ikiwa Usikilizaji wako wa Haki unahusu malipo yako ya bima, lazima ulipe malipo yako ya bima ifikapo tarehe ya malipo la sivyo bima yako itaisha. Utarejeshewa kiasi ulicholipa ikiwa rufaa au usikilizaji utaamuliwa kwa niaba yako.

Malalamiko

Malalamiko hutumika kutufahamisha unaamini hukutendewa haki, au kwamba hukubaliani na mambo kama vile, umbali wa mtoa huduma wako wa afya, muda unaotumia kufika katika mahali pa miadi yako, jinsi ulivyotendewa na wafanyakazi, ubora wa huduma ya afya iliyotolewa, au kuathiriwa baada ya kutekeleza haki zako. Unaweza kuwasilisha Malalamiko wakati wowote. Mtu ambaye hakushiriki katika kile kilichokufanyikia atakagua malalamiko yako. Idara itakutumia barua kuhusu uamuzi wao ndani ya siku 90.

Kuna njia mbili za kuwasilisha malalamishi:

1. Kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kwa 1-800-250-8427
2. Tuma barua kwa:
 - Idara ya Vermont Health Access
 - Timu ya Rufaa ya Huduma ya Afya
 - 150 Pilgrim Park – 3rd Floor
 - Waterbury, VT 05671-4030

Ikiwa umewasilisha Malalamiko na hujaridhishwa na ukaguzi wetu, unaweza kuomba Ukaguzi wa Malalamiko. Mtu asiyeegemea upande wowote atakagua Malalamiko yako ili kuhakikisha kuwa mchakato wa Malalamiko ulifuatwa. Utapokea barua yenye matokeo ya tathmini.

Wewe na mtoa huduma wako hamtalipiziwa kisasi kwa kuwasilisha Malalamiko au rufaa kwa Green Mountain Care. Ikiwa unahitaji usaidizi kuhusu sehemu yoyote ya mchakato wa Malalamiko au rufaa, wafanyakazi wa Green Mountain Care wanaweza kukusaidia – uliza tu. Unaweza kumwomba mwanafamilia, rafiki au mtu mwingine (kama vile mtoa huduma) akusaidie kuomba rufaa au Usikilizaji wa Haki, au kuwasilisha Malalamiko. Utahitaji kuliambia Jimbo kwamba unataka mtu huyu akuwakilishe. Mtu huyo pia anaweza kukuwakilisha wakati wa mchakato. Ikiwa hujui cha kufanya kwa mojawapo ya maombi haya, au ukitaka usaidizi wa hatua zozote, tafadhali kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kwa 1-800-250-8427 upate usaidizi. Unaweza pia kuwasiliana na Ofisi ya Wakili wa Huduma ya Afya kwa 1-800-917-7787 au <https://vtlawhelp.org/health> upate usaidizi.

Ombi la Sababu Nzuri na Ugumu

Ikiwa uko kwenye mpango wa VPharm na unatatizika kujiandikisha au kupata bima kutoka kwa Medicare PDP yako mpya, unapaswa kuwasiliana na Medicare PDP (au uombe mtu unayemwamini awasiliane naye kwa niaba yako). Fanya juhudi zote unazoweza kutatua tatizo na Medicare PDP. Ikiwa juhudi hizi hazifanikiwi na kukosa dawa zako zilizoagizwa na daktari kunaweza kukusababishia madhara makubwa, unaweza kuwasilisha Ombi la Sababu Nzuri na Ugumu kwa Vermont upate usaidizi wa kupokea dawa zako hadi tatizo la mpango wako wa Medicare PDP litakapotatuliwa. Ili ufanye hivi, Kipigie simu Kituo cha Usaidizi kwa Wateja kwa 1-800-250-8427.

Unahitaji Usaidizi?

Kituo cha Usaidizi cha Vermont Health Connect, Green Mountain

Kituo cha Usaidizi kwa Wateja cha Vermont Health Connect na Green Mountain Care kiko tayari kukusaidia. Wahudumu wake wanaweza kujibu maswali kuhusu mpango wako na kukusaidia ikiwa unatatizika kupata huduma za afya.

Wafanyakazi wa Usaidizi kwa Wateja wanapatikana kuanzia 8:00 a.m. hadi 10:30 p.m. Jumatatu hadi Ijumaa (ofisi hazifunguliwi sikukuu).

Kutuma Ripoti ya Mabadiliko

Unatakiwa kuripoti mabadiliko haya ndani ya siku 10 baada ya mabadiliko haya:

- Mabadiliko ya mapato yako au familia
- Mabadiliko ya anwani
- Kuzaliwa au kuasili watoto
- Vifo
- Bima nyingine ya afya unayopokea

Ofisi ya Wakili wa Huduma ya Afya (HCA)

Ofisi ya Wakili wa Huduma ya Afya inapatikana ili kukusaidia ukiwa na matatizo ya huduma yako ya afya au manufaa yako. Ofisi ya HCA pia inaweza kukusaidia katika Malalamiko, Rufaa za DVHA na Usikilizaji wa Haki. Unaweza kuwasiliana na ofisi ya Watetezi wa Huduma ya Afya kwa 1-800-917-7787 au <https://vtlawhelp.org/health>

Maelezo ya Ziada

Tunafurahi kutoa taarifa kwa wanachama kuhusu mipango, huduma na watoa huduma wetu. Mbali na maelezo yaliyo katika mwongozo huu, unaweza pia kupata taarifa kama vile:

- Orodha ya watoa huduma katika eneo lako ambao wanashiriki katika mipango yetu
- Sheria na kanuni za mpango
- Mpango wetu wa kuboresha viwango
- Maelezo zaidi kuhusu huduma zinazolipiwa na bima

Unaweza pia kufahamu kuhusu ustahiki na manufaa ya mpango kwenye wavuti kwenye www.greenmountaincare.org.

Mipango Mengine ya Isiyo ya Dawa

Kuna mpango na huduma nyingine zinazopatikana kwa watoto, watu wazima na familia. Usafiri wa kwenda huduma hizi unaweza kupatikana kulingana na mpango wako uliojiandikisha. Ili upate maelezo zaidi kuhusu ustahiki wa usafiri, piga simu kwenye Kituo cha Usaidizi kwa Wateja. Baadhi ya mipango hii ina masharti ya ziada ya ustahiki. Ikiwa una maswali au unataka kufahamu ikiwa unastahiki, piga simu kwa nambari ya mpango mahususi iliyoorodheshwa hapa chini.

Huduma za Utunzaji wa Watu Wazima

Huduma za Utunzaji wa Watu Wazima hutoa huduma mbalimbali ili kuwasaidia watu wazima wa kawaida na watu wazima wenye ulemavu kuendelea kujitegemea kadri iwezekanavyo katika nyumba zao wenyewe. Huduma za Utunzaji wa Watu Wazima hutolewa katika vituo vya mchana vya jamii, visivyo vya makazi vinavyotoa mazingira salama, ya kuunga mkono ambapo watu wanaweza kupata huduma za afya na za kijamii. Ili upate maelezo zaidi, piga simu kwa Idara ya Ulemavu, Wazee na Maisha ya Kujitegemea (DAIL) kwa (802) 241-2401, kwa [Huduma Maalum ya Mawasiliano ya Simu](#): Piga 711 au utembelee <https://asd.vermont.gov/services/adult-day-services>.

Mpango wa Huduma za Wasaidizi

Mpango huu unawezesha maisha ya kujitegemea kwa watu wazima wenye ulemavu ambao wanahitaji usaidizi wa kimwili katika shughuli zao za kila siku. Washiriki wa mpango huajiri, kufundisha, kusimamia na kupanga (mhudumu) wahudumu wao binafsi. Ili upate maelezo zaidi, piga simu kwa Idara ya Ulemavu, Wazee na Maisha ya Kujitegemea (DAIL) kwa (802) - 241-2401, au [Huduma Maalum ya Mawasiliano ya Simu](#): Piga simu wa 711 au utembelee <https://asd.vermont.gov/services/attendant-services-program>.

Huduma Jumuishi za Watoto (CIS)

CIS ni rasilimali ya wanawake wajawazito au baada ya kujifungua na familia zilizo na watoto wa umri wa kuanzia kuzaliwa hadi umri wa miaka sita. Timu zina utaalum katika kazi za kijamii na usaidizi wa familia; afya ya mama/mtoto na uuguzi; ukuaji wa mtoto na uingiliaji kati wa mapema; afya ya kiakili ya utotoni na familia; utunzaji wa mtoto; na utaalum mwingine (kwa mfano, lishe, usemi na tiba ya lugha). Ili upate maelezo zaidi, wasiliana na Idara ya Maendeleo ya Watoto na Familia kupitia (802) 241-3110 au 1-800-649-2642 au utembelee <https://dcf.vermont.gov/child-development/cis>.

Huduma Jumuishi za Watoto - Uingiliaji Kati wa Mapema (CIS-EI)

Huu ni mpango maalum kwa watoto wa umri wa chini ya miaka 3 ambao wana ulemavu au ucheleweshaji wa kukua. Hutoa huduma za uingiliaji kati wa mapema kwa watoto wachanga, watoto wakubwa na familia. Ili upate maelezo zaidi, piga simu kwa Vermont Family Network kupitia 1- 800- 800- 4005.

Huduma za Utunzaji Binafsi wa Watoto

Huduma za Utunzaji wa Kibinafsi wa Watoto ni huduma ya moja kwa moja wa Watoto wenye Mahitaji Maalum ya Afya (CSHN) – ni huduma ya Medicaid inayopakana kwa watu walio chini ya umri wa miaka 21 ambao wana ulemavu mkubwa, wa muda mrefu au hali ya kiafya ambayo inaathiri sana maendeleo yao yanayofaa umri na uwezo wa kufanya shughuli za maisha ya kila siku (ADL). Lengo la Huduma za Utunzaji wa Kibinafsi wa Watoto (CPCS) ni kutoa usaidizi wa ziada na utunzaji wa kibinafsi kwa mtoto. Kwa taarifa zaidi, piga simu 1-(800)-660-4427 au (802)-863-7338 au utembelee <https://www.healthvermont.gov/children-youth-families/children-special-health-needs/personal-care-services>.

Kliniki za Watoto wenye Mahitaji Maalum ya Kiafya (CSHN)

Mpango huu hutoa kliniki na huduma za uratibu wa huduma kwa watoto wenye mahitaji maalum ya afya. Pia husaidia katika baadhi ya gharama za huduma za afya ambazo hazijashughulikiwa na bima ya afya au ya Dr. Dynasaur. Piga simu kwa Idara ya Afya ya Vermont kwa 1-(800) -660-4427 au (802)-863-7338 au utembelee <https://www.healthvermont.gov/family/special-health-needs>.

Machaguo ya Utunzaji

Machaguo ya Utunzaji ni mpango wa utunzaji wa muda mrefu wa kulipia utunzaji na usaidizi kwa WanaVermont wazee na watu wenye ulemavu wa kimwili. Mpango huu huwasaidia watu kufanya shughuli za kila siku nyumbani, katika mazingira bora ya utunzaji unaotolewa katika makazi, au katika kituo cha uuguzi. Watoa huduma ni Vituo vya Mchana vya Watu Wazima, Wakala wa Vituo vya Wazee na Usaidizi wa Maisha, Wakala wa Afya ya Nyumbani, Vituo

vya Uuguzi, na Vituo vya Utunzaji Unaotolewa Nyumbani. Ili upate maelezo zaidi, piga simu (802) 241-0294 au utembelee <https://asd.vermont.gov/services/choices-for-care-program>.

Huduma za Ulemavu wa Kiukuaji

Huduma za ulemavu wa maendeleo husaidia kuwadumisha watu wa umri wowote ambao wana ulemavu wa ukuaji wanaoishi nyumbani na familia zao. Huduma hizi ni pamoja na usimamizi wa kesi, huduma za ajira, usaidizi wa jamii, na huduma za kupumzika. Watoa huduma lazima wawe watoa huduma za ukuaji au Mashirika ya Huduma za Upatanishi kwa watu wanaojisimamia wenyewe. Ili upate maelezo zaidi, piga simu kwa Idara ya Watu wenye Ulemavu, Wazee na Wanaoishi kwa Kujitegemea (DAIL) kwenye (802) 241-0304 au utembelee <https://ddsd.vermont.gov/>.

Mpango wa Usaidizi wa Kifedha

Mpango wa hiari ambao unaweza kusaidia familia kulipia gharama za baada ya bima ya huduma ya afya ya mtoto wao wakati huduma zimeagizwa au kuidhinishwa mapema kupitia mpango wa kliniki wa CSHN. Piga simu kwa Idara ya Afya ya Vermont kwa 1-(800) -660-4427 au (802)-863-7338 au utembelee <https://www.healthvermont.gov/children-youth-families/children-special-health-needs/care-ordination>.

Ufadhili Rahisi wa Familia

Ufadhili Rahisi wa Familia ni wa watu wa umri wowote ambao wana ulemavu wa ukuaji na wanaoishi na familia, au kwa familia ambazo zinaishi na kumsaidia mwanafamilia mwenye ulemavu wa ukuaji. Mpango huo unakubali kwamba familia kama walezi hutoa makazi ya asili na ya kuwezesha ukuaji zaidi kwa watoto na watu wazima wengi wenye ulemavu wa ukuaji. Fedha zinazotolewa zinaweza kutumiwa kwa uamuzi wa familia kwa huduma na misaada ili kumfaidi mtu binafsi na familia. Watoa huduma ni watoa huduma za maendeleo (Mawakala Walioteuliwa). Ili upate maelezo zaidi, ipigie simu Idara ya Huduma za Maendeleo ya Ulemavu, Wazee na Kuishi kwa Kujitegemea (DAIL) kwa (802) 241-0304 au utembelee <https://ddsd.vermont.gov/flexible-family-funding>.

Huduma ya Uuguzi Inayotumia Teknolojia ya Hali ya Juu

Mpango wa Huduma ya Uuguzi Unaotumia Teknolojia ya Hali ya Juu ni mpango wa kina wa uuguzi wa nyumbani kwa watu ambao wanategemea teknolojia kuishi au wenye mahitaji tata ya kimatibabu. Malengo yake ni kuwezesha mpito kutoka hospitalini au huduma nyingine ya kitaasisi kwenda nyumbani na kuzuia kupelekwa katika taasisi. Ili upate maelezo zaidi kwa watu wenye umri wa zaidi ya miaka 21, piga simu kwa Idara ya Watu wenye Ulemavu, Wazee na Wanaoishi kwa Kujitegemea (DAIL) kupitia (802) 241-0294 au utembelee <https://asd.vermont.gov/services/adult-high-technology-services>.

Mpango wa Uuguzi wa Nyumbani Unaotumia Teknolojia ya Hali Juu kwa Watoto unasimamiwa na Watoto wenye Mahitaji Maalum ya Afya kwa watu walio chini ya umri wa miaka 21. Ili upate maelezo, piga simu kwa 1-(800)-660-4427 au (802)-863-7338 au utembelee <https://www.healthvermont.gov/children-youth-families/children-special-health-needs/high-tech-nursing>.

Huduma za Utunzaji wa Nyumbani

Mpango wa Utunzaji wa Nyumbani wa Vermont huwasaidia watu wa umri wa miaka 18 na zaidi wenye ulemavu ambao wanahitaji usaidizi wa mahitaji binafsi au kazi za nyumbani kuishi nyumbani. Huduma hizi ni pamoja na kununua bidhaa, kusafisha nyumbani na kufua nguo. Huduma hizi huwasaidia watu kuishi nyumbani kwa kujitegemea katika mazingira yenye afya na salama. Watoa huduma ni Mashirika ya Afya ya Nyumbani. Ili upate maelezo zaidi, piga simu kwa Idara ya Ulemavu, Uzee na Maisha ya Kujitegemea (DAIL) kwenye (802) 241-0294 Kwa [Huduma Maalum ya Mawasiliano ya Simu](#): Piga 711 au utembelee <https://asd.vermont.gov/tags/homemaker>.

Kliniki Maalum

Hizi ni kliniki za tasnia anuwai, za watoto, zinazosimamiwa au kuimarishwa na wauguzi na wahudumu wa kijamii wa matibabu, na kuunda mfumo kamili, unaozingatia familia, ulioratibiwa na wenye huduma za moja kwa moja. Kliniki hizi zimeboba katika Tiba ya Moyo; Ukuaji wa Watoto; Upasuaji wa Midomo na Fizi; Uvimbe Mdogo; Kifafa/Tiba ya Neva; Jongo ya Mikono au Mifupa kwa Watoto; Umeng'enyaji; Kufura kwa Uti wa Mgongo; Uharibifu wa Misuli; Mifupa; Upasuaji wa Neva na hali zinginezo. Piga simu kwa Idara ya Afya ya Vermont kwa 1-(800)-464-4343 au (802)-863-7200 au utembelee <https://www.healthvermont.gov/>.

Huduma Maalum

Wauguzi wa CSHN au wahudumu wa kijamii wa matibabu ambao wako katika ofisi za wilaya za Idara ya Afya za mkoa hutoa usaidizi wa upatikanaji na uratibu wa huduma maalum za afya ambazo hazipatikani kupitia kliniki za huduma za moja kwa moja za CSHN. Piga simu kwa Idara ya Afya ya Vermont kwa 1-(800)-464-4343 au (802)-863-7200 au utembelee <https://www.healthvermont.gov/>

Mpango wa Vermont wa Kugundua na Kutibu Mapema Matatizo ya Masikio

Mpango wa Vermont wa Kugundua na Kutibu Mapema Matatizo ya Masikio (VTEHDI) hutoa usaidizi, mafunzo na usimamizi wa utunzaji kwa familia na watoto wao, na kwa watoa huduma wa jamii. Ushirikiano huu husaidia kwa mialiko ya wakati unaofaa kwa ajili ya vipimo vya uchunguzi na huduma za matibabu ya mapema. Ili upate maelezo zaidi kuhusu

mpango yoyote kati ya hizi, tafadhali piga simu 1-(800) -537-0076 au (802) -651-1872 au utembelee <https://www.healthvermont.gov/family/health-care/hearing-health>.

Afya ya Akili

Jimbo la Vermont linawapa kandarasi wakala walioteuliwa nchini kote kutoa huduma mbalimbali za afya ya akili kwa watu binafsi na familia zinazokabiliwa na dhiki kubwa ya kihisia, ugonjwa wa akili, au matatizo ya kitabia yenye ukali wa kutatiza maisha yao. Huduma zinatofautiana kutoka wakala mmoja hadi mwingine, lakini mipango ya msingi inapatikana katika wakala wote walioteuliwa. Waratibu wa usajili katika kila kituo hushirikiana na watu binafsi ili kuamua mipango na huduma zinazopatikana ili kukidhi mahitaji ya mtu binafsi. Aidha, mawakala walioteuliwa hutoa ufikiaji kama inavyohitajika kwa huduma kadhaa za jimbo zima kwa ajili ya utunzaji wa kina unatolewa katika makazi, vitanda vya dharura au vya rufaa ya hospitalini, na utunzaji wa wagonjwa wa hospitalini. Ili kuwasiliana na Idara ya Afya ya Akili, piga simu (802) 241-0090 au utembelee www.mentalhealth.vermont.gov.

Usaidizi unapatikana saa 24 siku 7

<p>Kutoka Dhiki hadi Mgogoro Piga simu kwa 988 au utume ujumbe unaosema VT kwa 741741</p>	<p>Usaidizi wa Wenza Piga simu/Tuma Ujumbe kwa 833-888-2557</p>
--	--

Nyenzo zaidi zinapatikana kwenye Mentalhealth.vermont.gov

 VERMONT

Huduma za Watu Wazima Wasioishi Kituoni

Mpango huu hutoa huduma ambazo hutofautiana kutoka kwa wakala mmoja hadi mwingine, na orodha za kusubiri ni za kawaida. Huduma zinaweza kujumuisha tathmini, ushauri nasaha, maagizo ya dawa na ufuatiliaji, pamoja na huduma kwa watu wa umri wa miaka sitini na zaidi wenye mahitaji ya huduma ya afya ya akili. Baadhi ya huduma zinapatikana kupitia watoa huduma binafsi, na baadhi ya watu wanaweza kutumwa kwao. Ili kuwasiliana na Idara ya Afya ya Akili, piga simu (802) 241-0090 au utembelee www.mentalhealth.vermont.gov.

Huduma kwa Watoto, Vijana na Familia

Mpango huu hutoa huduma na usaidizi wa matibabu kwa familia ili watoto na vijana walio na matatizo ya afya ya akili waweze kuishi, kujifunza, na kukua wakiwa na afya katika shule na jamii yao. Huduma hizi ni pamoja na uchunguzi, huduma za kuzuia, usaidizi wa kijamii, matibabu, ushauri nasaha, na kukabiliana na matatizo. Ili kuwasiliana na Idara ya Afya ya Akili, piga simu (802) 241-0090 au utembelee www.mentalhealth.vermont.gov.

Urekebishaji na Matibabu ya Kijamii

Mpango huu hutoa huduma za afya ya akili za jamii ili kuwezesha watu kuishi kwa kujitegemea kwa hali ya juu katika jamii zao kati ya familia, marafiki na majirani. Huduma kamili za CRT zinapatikana tu kwa watu wazima walio na ugonjwa mkali na unaoendelea wa akili na utambuzi unaostahiki ambao unakidhi vigezo vya ziada vya kustahiki ikiwa ni pamoja na utumiaji wa huduma na historia ya kulazwa hospitalini, kiwango cha ulemavu, na ulemavu wa kiutendaji. Ili kuwasiliana na Idara ya Afya ya Akili, piga simu (802) 241-0090 au utembelee www.mentalhealth.vermont.gov.

Huduma za Dharura

Mpango huu hutoa huduma za dharura za afya ya akili saa ishirini na nne kwa siku, siku saba kwa wiki kwa watu binafsi, mashirika na jamii. Huduma muhimu za dharura zinaweza kujumuisha usaidizi wa njia ya simu, tathmini ya ana kwa ana, rufaa na mashauriano.

Mpango wa Majeraha ya Ubongo

Mpango huu huwasaidia WanaVermont wa umri wa miaka 16 au zaidi waliogunduliwa na jeraha la wastani hadi kali la ubongo. Mpango huu huwachukua au kuwarudisha watu kutoka hospitalini hadi vituo vyenye mazingira ya kijamii. Huu ni mpango unaotumia urekebishaji, unaoendeshwa kulingana na machaguo na unaokusudiwa kuwasaidia watu kufikia kiwango cha juu zaidi cha kujitegemea na kuwasaidia kurudi kazini. Ili upate maelezo zaidi, piga simu kwa Idara ya Ulemavu, Uzee na Maisha ya Kujitegemea (DAIL) kwenye (802) 241-0294 Kwa [Huduma Maalum ya Mawasiliano ya Simu](http://www.asd.vermont.gov/services/tbi-program): Piga simu kwa 711 au utembelee <https://asd.vermont.gov/services/tbi-program>.

Mpango kwa Wanawake, Watoto Wachanga na Watoto Wakubwa (WIC)

WIC ni mpango wa lishe ambao hutoa vyakula bora, elimu ya lishe, usaidizi wa kunyonyesha kwa kina mama wajawazito, au waliojifungua, na watoto wachanga na watoto wakubwa wa umri wa hadi miaka 5. Mtu yeyote katika Medicaid anastahiki kushiriki katika mpango wa WIC. Ili upate maelezo zaidi na utume ombi la WIC mtandaoni, tembelea www.healthvermont.gov/family/wic au utume ujumbe unaosema VTWIC kwa 855-11.

Nyenzo za Ziada katika Jumuiya Yako

Maelezo zaidi kuhusu nyenzo katika jumuiya yako yanaweza kupatikana katika www.vermont211.org.

Makinika! Ikiwa unahitaji usaidizi katika lugha yako, tafadhali piga simu kwa 1-800-250-8427

انتباه! إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك ، فيرجى الاتصال على 1-800-250-8427

Pažnja! Ako vam je potrebna pomoć na vašem jeziku, pozovite 1-800-250-8427

သတိပြုရန်! မိတ်ဆွေသည် သင့်ဘာသာစကားဖြင့် အကူအညီ လိုပါက၊
ကျေးဇူးပြုပြီး 1-800-250-8427 ကိုခေါ်ပါ။

توجه! اگر شما نیاز به کمک در زبان خود، لطفاً با شماره تلفن 1-800-250-8427

Attention! Si vous avez besoin d'assistance dans votre langue, appelez le 1-800-250-8427

Nurabe maso! Niba ukeneye ubufasha mu rurimi rwawe, wahamagara kuri 1-800-250-8427

ध्यान! यदि तपाईंलाई आफ्नो भाषामा मद्दत चाहिन्छ भने, कृपया 1-800-250-8427 मा कल गर्नुहोस्

پاملرنه! که تاسو په خپله ژبه کې مرستې ته اړتیا لرئ، مهرباني وکړئ 1-800-250-8427 ته زنگ
ووهرئ

Ogow! Haddii aad u baahan tahay in lagugu caawiyo luqaddada, fadlan wac 1-800-250-8427

¡Atención! Si necesita ayuda en su idioma, por favor llame al 1-800-250-8427

Muhimu! Kama wahitaji usaidizi kwa lugha yako, tafadhali piga simu 1-800-250-8427

Uvaha! Yakshcho vam potribna dopomoha vashoyu movoyu, telefonuyte za nomerom
1-800-250-8427